



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. július 24.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2023/0233(NLE)

12111/23
ADD 3

COEST 465
POLCOM 171

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. július 7.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 396 final - ANNEX 3
Tárgy:	MELLÉKLETEK a következőhöz: Javaslat – A Tanács határozata az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban és Társulási Tanácsban a társulási megállapodás XXI-A. melléklete 1. és 2. szakaszának végrehajtására vonatkozó kedvező vélemény, valamint az ahhoz kapcsolódó piacra jutás tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 396 final számú dokumentum III.

MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2023) 396 final - ANNEX 3



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.7.7.
COM(2023) 396 final

ANNEX 3

MELLÉKLETEK

a következőhöz:

Javaslat – A Tanács határozata

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban és Társulási Tanácsban a társulási megállapodás XXI-A. melléklete 1. és 2. szakaszának végrehajtására vonatkozó kedvező vélemény, valamint az ahhoz kapcsolódó piacra jutás tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

MELLÉKLET [...]

TERVEZET

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS

.../ 2023. sz. HATÁROZATA

(2023.xx.xx.)

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás 8. fejezetének XXI-A. mellékletével (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) összhangban a központi kormányzati szervek számára történő beszerzésekre vonatkozó kölcsönös piacra jutás biztosításáról

A TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásra és különösen annak 153., 463. cikkére és 475. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) 2014. június 27-én írták alá, és 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás preambuluma elismeri Ukrajna elkötelezettségét aziránt, hogy jogszabályait fokozatosan, a megállapodásban meghatározottaknak megfelelően az uniós jogszabályokhoz közelítse, és hatékonyan végrehajtsa azokat, hozzájárulva ezáltal Ukrajna fokozatos gazdasági integrációjához és az Unióval való politikai társulásának elmélyítéséhez.
- (3) A megállapodás 154. cikkével összhangban a megállapodásban részes Felek megállapodnak abban, hogy piacaik hatékony és kölcsönös megnyitását a közbeszerzés területén fokozatosan és párhuzamosan kell megvalósítani.
- (4) A megállapodás 153. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében Ukrajna biztosítja, hogy a közbeszerzésre vonatkozó meglévő és jövőbeli jogszabályait fokozatosan összeegyeztethetővé teszi a közbeszerzésre vonatkozó uniós vívmányokkal. Ezt a szabályozási közelítést a megállapodás 8. fejezetére vonatkozó XXI-A. mellékletben (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) foglalt ütemezésben meghatározott egymást követő szakaszokban kell végrehajtani.
- (5) A megállapodás 153. cikkének (2) bekezdésével összhangban a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság értékeli a 8. fejezet XXI-A. mellékletében (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) meghatározott egyes szakaszok végrehajtását. Ezen értékelés egy adott szakasz végrehajtásának kedvező értékeléséhez vezethet a bizottság határozata révén. Ezt a kedvező értékelést az e megállapodás 8. fejezetének XXI-A. mellékletében (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) meghatározott kölcsönös piacra jutás biztosításához kell kötni.
- (6) A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság [dátum]-i xxx határozatával összhangban a bizottság kedvező értékelést adott a megállapodás 8. fejezetének XXI-A. melléklete (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) 1. szakaszának Ukrajna általi végrehajtásáról.

- (7) A megállapodás 475. cikkének (5) bekezdésével összhangban a Társulási Tanácsnak a megállapodás 463. cikke által ráruházott hatáskör alapján meg kell állapodnia az e kedvező értékeléshez kapcsolódó további kölcsönös piacnyitásról.
- (8) A 8. fejezet XXI-A. mellékletében (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) foglaltak szerint e piacnyitás a központi kormányzati szervek árubeszerzéseire vonatkozik,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Kölcsönös piacra jutást biztosítanak Ukrajna részére az Európai Unió központi kormányzati szerveinek árubeszerzéseire irányuló közbeszerzés, valamint az Európai Unió részére az ukrán központi kormányzati szervek árubeszerzéseire irányuló közbeszerzés tekintetében, a megállapodás 8. fejezetének XXI-A. mellékletében (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) meghatározottak szerint.

2. cikk

Ez a határozat angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és ukrán nyelven készült; a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...-ban/-ben,

a Társulási Tanács részéről

az Elnök

a titkárok